

# سُبْحَانُ

Had B-Shabo ( le dimanche )

حاد بشـابو (يوم الأحد)

كنيسة مار يعقوب للسريان الأرثوذكس Eglise St- Jacques Syriaque orthodoxe

آية العدد: افرحوا في الرب كل حين. ( فيلبي ٤ : ٤ ).

**النص الإنجيلي:** (لوقا ٢ : ١ - ٢٠) **وَفِي تِلْكَ الْأَيَّامِ صَدَرَ أَمْرٌ مِنْ أَوْعُسْطَسَ قَيْصَرَ بِأَنْ يُكْتَتَبَ كُلُّ الْمَسْكُونَةِ. ٢ وَهَذَا الْاِكْتِتَابُ الْأَوَّلُ جَرَى إِذْ كَانَ كِيرِينِيُوسُ وَالْيَ سُوْرِيَّةَ. ٣ فَذَهَبَ الْجَمِيعُ لِيُكْتَتَبُوا، كُلُّ وَاحِدٍ إِلَى مَدِينَتِهِ. ٤ فَصَعِدَ يُوسُفُ أَيْضًا مِنْ الْأَجْلِيلِ مِنْ مَدِينَةِ النَّاصِرَةِ إِلَى الْيَهُودِيَّةِ، إِلَى مَدِينَةِ دَاوُدَ الَّتِي تُدْعَى بَيْتَ لَحْمٍ، لِكُونِهِ مِنْ بَيْتِ دَاوُدَ وَعَشِيرَتِهِ، ٥ لِيُكْتَتَبَ مَعَ مَرْيَمَ امْرَأَتِهِ الْمَخْطُوبَةِ وَهِيَ حُبْلَى. ٦ وَبَيْنَمَا هُمَا هُنَاكَ تَمَّتْ أَيَّامُهَا لِتَلِدَ. ٧ فَوَلَدَتْ ابْنَهَا الْبُكْرَ وَقَمَطَتْهُ وَأَصْجَعَتْهُ فِي الْمِدْوَدِ، إِذْ لَمْ يَكُنْ لهُمَا مَوْضِعٌ فِي الْمَنْزِلِ. ٨ وَكَانَ فِي تِلْكَ الْكُورَةِ رِعَاةٌ مُتَبَدِّلِينَ يَحْرُسُونَ حِرَاسَاتِ اللَّيْلِ عَلَى رَعِيَّتِهِمْ، ٩ وَإِذَا مَلَكَ الرَّبُّ وَقَفَ بِهِمْ، وَمَجَّدَ الرَّبَّ أَضَاءَ حَوْلَهُمْ، فَخَافُوا خَوْفًا عَظِيمًا. ١٠ فَقَالَ لَهُمُ الْمَلَائِكَةُ: «لَا تَخَافُوا! فَهَا أَنَا أُبَشِّرُكُمْ بِفَرَحٍ عَظِيمٍ يَكُونُ لِجَمِيعِ الشَّعْبِ: ١١ أَنَّهُ وُلِدَ لَكُمْ الْيَوْمَ فِي مَدِينَةِ دَاوُدَ مُخَلَّصٌ هُوَ الْمَسِيحُ الرَّبُّ. ١٢ وَهَذِهِ لَكُمْ الْعَلَامَةُ: تَجِدُونَ طِفْلًا مَقْمَطًا مُضْجَعًا فِي مِدْوَدٍ». ١٣ وَظَهَرَ بَعَثَةً مَعَ الْمَلَائِكِ جُمُوهُرٌ مِنَ الْجُنْدِ السَّمَاوِيِّ مُسَبِّحِينَ الْإِلَهَ وَقَائِلِينَ: ١٤ «الْمَجْدُ لِلَّهِ فِي الْأَعَالِي، وَعَلَى الْأَرْضِ السَّلَامُ، وَبِالنَّاسِ الْمَسْرَّةُ». ١٥ وَلَمَّا مَضَتْ عَنْهُمْ الْمَلَائِكَةُ إِلَى السَّمَاءِ، قَالَ الرِّجَالُ الرُّعَاةَ بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ: «لِنَذْهَبِ الْآنَ إِلَى بَيْتِ لَحْمٍ وَنَنْظُرَ هَذَا الْأَمْرَ الْوَاقِعَ الَّذِي أَعْلَمْنَا بِهِ الرَّبُّ». ١٦ فَجَاءُوا مُسْرِعِينَ، وَوَجَدُوا مَرْيَمَ وَيُوسُفَ وَالطِّفْلَ مُضْجَعًا فِي الْمِدْوَدِ. ١٧ فَلَمَّا رَأَوْهُ أَخْبَرُوا بِالْكَلامِ الَّذِي قِيلَ لَهُمْ عَنْ هَذَا الصَّبِيِّ. ١٨ وَكُلُّ الَّذِينَ سَمِعُوا تَعَجَّبُوا مِمَّا قِيلَ لَهُمْ مِنَ الرُّعَاةِ. ١٩ وَأَمَّا مَرْيَمُ فَكَانَتْ تَحْفَظُ جَمِيعَ هَذَا الْكَلَامِ مُتَفَكِّرَةً بِهِ فِي قَلْبِهَا. ٢٠ ثُمَّ رَجَعَ الرُّعَاةُ وَهُمْ يُمَجِّدُونَ الْإِلَهَ وَيُسَبِّحُونَهُ عَلَى كُلِّ مَا سَمِعُوهُ وَرَأَوْهُ كَمَا قِيلَ لَهُمْ.**

**حكمة العدد:** للمؤمن ثلاثة أعداء ولكنها مهزومة: إبليس وقد سُحق ،  
والعالم قد أُدين، والذات قد صُلبت.

**تعليق على النص الإنجيلي:** ليتنا نتعلم الهدوء والصمت والحكمة من  
القديسة مريم التي كانت تحفظ في قلبها كل ما يجري مع ابنها الحبيب  
من أمور عجيبة فريدة. ليتنا نحفظ الأسرار، ولا نتسرع في إعلان ما نعرفه  
لنظهر تميزنا وعظمتنا. ليتنا نتأمل في سيرة حياة يسوع وعمله الخلاصي  
لأجلنا ونحفظه في قلبنا لكي ينيه ويسقط عنه حجارة التعصب والجهل  
والخطيئة القاسية ليكون على استعداد لقبول عمل الله وروحه القدوس.

### **قصة العدد: حكاية ميلادية الكنزة الحمراء**

منذ أن بدأ شهر كانون الأوّل، ولولو الصغيرة تعدّ الأيام، فهي في شوقٍ  
إلى ليلة ميلاد الطّفّل يسوع الذي تُحبّه كما تعلّمت في مدرسة الأحد،  
فكلّ من يسألها: أين يسكن يسوع؟ تحبّه والبسمة على شففتها: إنّه في  
قلبي. وتضحك لولو، إنّها تحبّ يسوع فعلاً، ولكنها أيضاً تشتاّق إلى بابا  
نويل ليحملَ لها هديةً. كم تُحبّه وتحبّ هداياه! لقد جاءها في السّنة  
الماضية بدمية جميلة، ما زالت تتأمّم معها وتحكي لها القصص  
وتهددها، وكثيراً ما تُوبخها قائلة: قومي بلا كسل. وجاء اليوم الموعود.  
ماطراً بارداً. فرحت لولو، فهي تُحبّ هذا الطّقس، فيسوع وُلد في يومٍ  
عاصفٍ كما أخبرتهم المعلّمة. وتقوم لولو إلى الشجرة المُضيئة والمُزيّنة،  
وتقترب من المغارة وتنتظر طويلاً إلى الطّفّل المُقمّط والحيوانات  
والمجوس من حوله، تبتسم وتتساءل: ألا يشعر يسوع بالبرد في هذا الجوّ  
البارد وبهذه الملابس الخفيفة التي تكاد لا تستر جسمه الصّغير؟ وتهزُّ  
رأسها بحيرة، ولكن الحيرة الأكبر كانت: بماذا سيأتيها شيخ العيد بعد  
قليل، فأجراسه تملأ الحارة. وما هي إلا لحظات، حتّى فُرع الباب فتهبُّ

إليه وتفتحه صارخة: إنه بابا نويل يا أبي. "وأخيراً جاء" قال الأب ضاحكاً. رقصت لولو معه كثيراً، والتقطت لها الأم أكثر من صورة معه بجانب شجرة الميلاد والمغارة. لم تنتظر لولو طويلاً، فما أن خرج بابا نويل حتى فتحت الهدية. كنزة صوفية حمراء جميلة. يا إلهي ما أجملها، ولمعت عيناها بفرح. ركضت نحو المغارة، والوالدان ينظران إليها بدهشة فرشت لولو الكنزة على أرض المغارة، وأخذت الطفل يسوع بحنانٍ وقبلته بحرارة ووضعتة برفقٍ على الكنزة الحمراء وهي تقول: الطقس بارد في المغارة يا حبيبي، الطقس بارد، أليس كذلك يا أمّاه؟

### أخبارنا:

+ اليوم الأحد عمادة الطفلة كيريل ابنة جاك وتانيا قرياقس. تهانينا للمعتمدة وذويها وليحل نور الرب يسوع في حياتها مدى الدهور.

+ يوم الجمعة ٧ كانون الأول أسرة حاد بشابو وبالتعاون مع لجنة السيدات تدعوكم لأمسيتها التراثية الخامسة التي تقيمها في صالة مار يعقوب- هنري بوراسا. الأمسية يفتتحها الأب كميل اسحق بمجموعة ترانيم وأناشيد سريانية مميزة. ويحييها الفنان السرياني رازق سعيد. وتتضمن رحلة موسيقية في التراث السرياني والمردلي والعراقي والسوري القديم ثمن البطاقة \$٢٠. التسجيل عند الأخوة يعقوب هارون - كابي يوسف. والأماكن محدودة .

+ نشكر الرب لأجل سلامة الأخ ادمون دوداق بعد العمل الجراحي الذي خضع له. مع تمنياتنا له ولعائلته بدوام الصحة والعافية.

+ الأحد الماضي عقدت أخوية العائلة اجتماعها الدوري ببركة حضور نيافة المطران ايليا باهي. وبعد تناول لقمة محبة صيامية تحاورت العائلات حول مفهوم عيد الميلاد في حياتنا اليوم. ولماذا تجسد السيد

المسيح؟ ثم اشترك الحضور في فترة تأملية روحية تخللها ترانيم من الأب الفاضل كميل اسحق. واختتم الاجتماع بفقرة التعارف بين العائلات. وكان الأطفال سعداء في برنامجهم الذي عرض فيه فيلم عن الميلاد ثم تلونت وجوههم بأشكال وصور مختلفة. والجدير ذكره أن الأخوية تقيم اليوم الأحد لقاء محبة دعت إليه كبار السن في الكنيسة الذين تجاوزت أعمارهم السبعين عاماً، لتحتفل معهم بالعيد المجيد.

+ تجدون عند وكيل الكنيسة الأخ انطون توما التقييم السنوي لأبرشية كندا السريانية الأرثوذكسية لعام ٢٠١١. تستطيعون التبرع بالمبلغ الذي تريده من ابتداء من \$١٠ وما فوق. وكل عام وأنتم بخير.

+ بلغت واردات التبرعات **لمجلة حاد بشابو** (\$١٨٠). مع الشكر الجزيل لمن يقدر قيمة الكلمة ورسالتها في كنيستنا سواء معنوياً أو مادياً. + البارحة السبت أقام المجلس الملي لكنيسة مار يعقوب غداء العيد في مطعم ليالي الشرق بحضور حوالي ٢٠٠ شخصاً تقدمهم نيافة المطران ايليا باهي والأب كميل اسحق ( التفاصيل في العدد القادم ).

+ قبل أيام من نهاية العام ٢٠١٠ سددت ١٥٠ عائلة اشتراكاتها السنوية. أي ربع تعداد عائلات الكنيسة. ولازالت الفرصة متاحة للباقيين لكي يقوموا بالتزاماتهم تجاه كنيستهم خلال الفترة القادمة .

+ مساء الجمعة القادم أنتم على موعد مع حفلة رأس السنة التي ينظمها المجلس الملي للكنيسة. المخطط والبطاقات عند الأخ شمعون أسمر .

+ من يدخل إلى صالة مار يعقوب - هنري بوراسا سيشاهد المغارة البسيطة الجميلة التي تعب خدام مركز قنشرين للتربية المسيحية بإعدادها. فلهم منا كل شكر وتقدير .

+ بلغت واردات الصينية يوم الأحد ١٩ كانون الأول (\$٧٤٠).

+ موعد قداس السنة الجديدة يوم السبت ١ كانون الثاني ٢٠١١ هو الثالثة بعد الظهر. بينما الأحد ٢ كانون الثاني في الثانية عشرة والنصف ظهراً. وكل عام وأنتم بخير .

+ مرُّ أكثر من عام على قرار حكومة كيبك بتعليم الأديان الرئيسية لأطفالنا في المدارس المحلية، وقد اعترضت بعض العائلات على هذه القرارات في المحاكم، ولسوء الحظ خسرت القضية. والآن تنوي هذه الأسر الذهاب إلى المحكمة العليا في كندا، مما يكلفهم حوالي مائة ألف دولار، وأنهم بحاجة إلى دعمنا. أي شخص يريد أن يتبرع الرجاء مراجعة السيد يعقوب هارون نائب رئيس اتحاد مسيحيي الشرق الأوسط (٣٠٤-٥٦٨٨-٥١٤). ولكم جزيل الشكر مقدماً.

### ميلاد الفادي المجيد: الأخت: (دونا استيفان فرجو)

أضاعت السماء وأشرفت بمجدٍ وبهاء . ترنمَ جند الملائكة بفك الرموز ومجيء ملء الزمان. وتهلل الرعاةُ بفرحٍ مجيدٍ لملاقاة طفل المذود . نجم المشرقِ أعلمَ المجوسَ طريقَ الخلاص، فسبقوا العالمَ بالهدايا، الذهبِ والمرِ واللبنِ. قليلُ الأنفارِ شاركت مولدَ ابنِ العلي الفدائي. في قفرٍ. و فقيرِ المسكنِ . ما أروعك وما أطيبك يا خالق الأكوان اللا محدودَ. كيف حَدتكَ أحشاء من اصطفتيها. مريمُ البتولُ أمنا.. أنت عظيمٌ عظيمٌ يا الله. أزل ياربُ عن بصيرتنا غشاوةَ المجدِ الباطلِ وحبَّ العالمِ لنستتيرَ بشعاعِ حُبكَ الأزلي ونحتمي بدفئه. بنقاءِ الفكرِ وطيبِ القلبِ وصدقِ اللسانِ وتهليلِ النفسِ. لنهتف مع طغماتِ السمائيين مُسبحينَ: المجدُ لله في الأعالي وعلى الأرضِ السلامِ وبالناسِ المسرة.

## Today's Bible reading (Luke2: 1-20)

<sup>1</sup> And it came to pass in those days *that* a decree went out from Caesar Augustus that all the world should be registered. <sup>2</sup> This census first took place while Quirinius was governing Syria. <sup>3</sup> So all went to be registered, everyone to his own city. <sup>4</sup> Joseph also went up from Galilee, out of the city of Nazareth, into Judea, to the city of David, which is called Bethlehem, because he was of the house and lineage of David, <sup>5</sup> to be registered with Mary, his betrothed wife, who was with child. <sup>6</sup> So it was, that while they were there, the days were completed for her to be delivered. <sup>7</sup> And she brought forth her firstborn Son, and wrapped Him in swaddling cloths, and laid Him in a manger, because there was no room for them in the inn. <sup>8</sup> Now there were in the same country shepherds living out in the fields, keeping watch over their flock by night. <sup>9</sup> And behold, an angel of the Lord stood before them, and the glory of the Lord shone around them, and they were greatly afraid. <sup>10</sup> Then the angel said to them, "Do not be afraid, for behold, I bring you good tidings of great joy which will be to all people. <sup>11</sup> For there is born to you this day in the city of David a Savior, who is Christ the Lord. <sup>12</sup> And this *will* be the sign to you: You will find a Babe wrapped in swaddling cloths, lying in a manger." <sup>13</sup> And suddenly there was with the angel a multitude of the heavenly host praising God and saying: <sup>14</sup> Glory to God in the highest, And on earth peace, goodwill toward men! <sup>15</sup> So it was, when the angels had gone away from them into heaven, that the shepherds said to one another, "Let us now go to Bethlehem and see this thing that has come to pass, which the Lord has made known to us." <sup>16</sup> And they came with haste and found Mary and Joseph, and the Babe lying in a manger. <sup>17</sup> Now when they had seen *Him*, they made widely known the saying which was told them concerning this Child. <sup>18</sup> And all those who heard *it* marveled at those things which were told them by the shepherds. <sup>19</sup> But Mary kept all these things and pondered *them* in her heart. <sup>20</sup> Then the

shepherds returned, glorifying and praising God for all the things that they had heard and seen, as it was told them.

---

Today, Sunday, Gabriel the daughter of Mrs. Tania & Dr. Jacques Kiriakos is going to be baptized, our sincere congratulations and may she be protected by the Grace of our Lord.

---

Friday the 7<sup>th</sup> of January 2011, Had b-Shabo and the women's auxiliary are organizing a Syriac traditional party at our premises 4375 Henri-Bourassa West, it will be the fifth consecutive party, father Kamil will chant few Syriac songs, and Mr. Razek Said will entertain us with our traditional songs with his attractive and breathtaking voice. The price is only twenty dollars and the places are very limited, for reservations please see Mr. Gabi Yousif.

---

We thank God for the surgical operation that Mr. Edmond Doudak went through successfully. We wish him all the best and safe return to his family and friends.

---

Before leaving the church today, at the entrance you can pick up your calendar for the year 2011, which are with Mr. Tony Touma our sacristy, donations are accepted from (\$10) ten dollars and up, thank you.

---

As you know our provincial government's decision to teach the three major religions to our young children at the local schools, some families objected to this decision and went to court, unfortunately they lost the case at the lower and higher courts in Quebec. Now these families are intending to go to the Supreme Court, and this action will cost them around one hundred thousand dollars, they need our support, any person who wants to donate please see Mr. Yacub Harun at (514) 568-8304, thanks

---

Sunday, Dec. the 19<sup>th</sup> plate collect was only (\$740). Thanks to all.

---

Holy Liturgy will be said on Saturday 1st of January 2011 at 3:00 pm., and as for Sunday 2<sup>nd</sup> of January 2011, at 12: 30 pm. Happy New Year

---

With great pleasure, we announce that we received donation for our Had b-Shabo special edition so far (\$180), Thanks to every body for your support.

---

We have received so far dime to support our church and community activities from (150) families representing one quarter of our total number.

---

Yesterday, Saturday, in an amicable atmosphere we had a very appetizing dinner at Restaurant "Layaly al-Charq" organized by our board of directors, the presence were around (200) persons among them His Eminence Archbishop Elia Bahi and Rev. Fr. Kamil. Details to come in our next issue.

---

Coming Friday evening is our New Year's party, organized by our board of directors; you will find the tickets with Mr. Chamoun Asmar as well as the layout of the hall. For further information do not hesitate to talk to Mr. Asmar.

---

Our precious kids from Qenshrin have build a small but attractive Manger at our hall, it is worth to visit and appreciate it.

---

Last Sunday, Syriac Family Fraternity Club's regular meeting was, with His Eminence's presence. They all shared a bit while the families discussing the meaning of Christmas in our daily life. Later Father Kamil chanted few songs. Most of all, kids were very happy watching a film about Christmas with nice paintings on their faces.

Just to mention that the Syriac Fraternity is organizing a reunion for those from our parish, who has passed seventy, Sunday 26<sup>th</sup> of December 2010,

---